

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 715/2008

ze dne 24. července 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES⁽¹⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.

(2) V souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 a článkem 2 nařízení Komise (ES) č. 473/2006 ze dne 22. března 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005⁽³⁾, požádal jeden členský stát o aktualizaci seznamu Společenství.

(3) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Příslušné informace rovněž sdělily třetí země. Na tomto základě by měl být seznam Společenství aktualizován.

(4) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo, pokud to nebylo možné, prostřednictvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla podstatné skutečnosti a úvahy, které budou

základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství nebo změnit podmínky zákazu provozování letecké dopravy, který byl uložen leteckému dopravci uvedenému na seznamu Společenství.

(5) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně své stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost, který byl zřízen nařízením Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví⁽⁴⁾.

(6) Komise, a v určitých případech některé členské státy, rovněž konzultovaly orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci.

(7) Nařízení (ES) č. 474/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

Mahan Air

(8) Podle 41. bodu odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 331/2008 a na pozvání leteckého dopravce Mahan Air uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 16. až 20. června 2008 v Íránské islámské republice vyšetřovací misi, aby ověřila, zda letecký dopravce provedl nápravná opatření za účelem vyřešení dříve zjištěných bezpečnostních nedostatků. Zpráva ukazuje, že dopravce po svém zařazení do seznamu Společenství dosáhl značného pokroku, a potvrzuje, že dopravce dokončil nápravná opatření nezbytná k vyřešení veškerých bezpečnostních nedostatků, které vedly k zákazu.

(9) Zpráva rovněž ukazuje, že některé jiné nedostatky by stále mohly mít vliv na zachování letové způsobilosti částí letadlového parku dopravce, s výjimkou dvou letadel typu Airbus A-310 registrovaných ve Francii (F-OJHH a F-OJHI). Řada probíhajících opatření, jako například zavedení nového softwaru a jmenování nových pracovníků do funkcí vedoucího technické údržby a vedoucího pro kvalitu, má zabránit tomu, aby k takovým nedostatkům docházelo i v budoucnosti. Komise vzala rovněž na vědomí záměr dopravce provozovat ve Společenství pouze dvě letadla registrovaná ve Francii.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 331/2008 (Úř. věst. L 102, 12.4.2008, s. 3).

⁽³⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 8/2008 (Úř. věst. L 10, 12.1.2008, s. 1).

(10) Na základě společných kritérií se proto soudí, že společnost Mahan Air provedla všechna opatření nezbytná pro splnění příslušných bezpečnostních norem, a proto může být vyškrtuta z přílohy A. Komise bude i nadále pečlivě sledovat činnost tohoto dopravce. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se provedou na letadlech tohoto leteckého dopravce podle nařízení Nařízení Komise (ES) č. 351/2008 ze dne 16. dubna 2008, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/36/ES, pokud jde o stanovení priorit pro prohlídky na odbavovací ploše u letadel, která používají letiště Společenství⁽¹⁾.

Letečtí dopravci z Gabonské republiky

(11) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně některých leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Gabonské republice. Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) provedla v roce 2007 audit dohledu nad bezpečností provozu a ohlásila mnoho vážných nedostatků, pokud jde o schopnost orgánů pro civilní letectví Gabonské republiky vykonávat dohled nad leteckou bezpečností. V době dokončení auditu ICAO nebylo provedeno více než 93 % norem ICAO.

(12) Existují ověřené důkazy o opakovaných závažných bezpečnostních nedostatcích na straně leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Gabonské republice a provozují leteckou dopravu ve Společenství. Tyto nedostatky zjistily příslušné orgány ve Francii při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA⁽²⁾.

(13) Spojené království Společenství sdělilo, že s ohledem na výsledky zprávy z auditu ICAO zamítlo v souladu s čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 2111/2005 s ohledem na společná kritéria dne 4. dubna 2008 povolení k provozování letecké dopravy společností Gabon Airlines Cargo. Kromě toho s ohledem na pochybnosti ICAO týkající se schopnosti Gabonské republiky vykonávat řádný bezpečnostní dohled nad dopravci, kterým bylo poskytnuto osvědčení, předložilo Spojené království dne 7. dubna 2008 žádost o aktualizaci seznamu Společenství v souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 a s článkem 6 nařízení (ES) č. 473/2006 s cílem uložit všem dopravcům, kteří získali osvědčení

od příslušných orgánů Gabonské republiky, zákaz provozování letecké dopravy.

(14) Komise s ohledem na výsledky auditu ICAO a na žádost Spojeného království konzultovala příslušné orgány Gabonu, pokud jde o opatření, která přijaly za účelem napravení nedostatků zjištěných organizací ICAO a členskými státy. Příslušné orgány Gabonu okamžitě na tyto obavy zareagovaly a zavázaly se k přijetí všech opatření nezbytných k provedení platných norem ICAO a k co nejrychlejšímu prosazení souladu s těmito normami. Kromě toho poskytly příslušné orgány Gabonu Komisi důkazy o přijetí nového zákona o civilním letectví z května 2008, o vypracování zvláštních provozních předpisů pro letovou způsobilost a provoz letů a informovaly o přijetí rozhodnutí o založení nezávislé agentury pro civilní letectví (ANAC), které by mělo být zveřejněno v červenci 2008. Tyto hlavní iniciativy, které Gabonská republika rychle a účinně provedla, představují zcela nový systém letecké dopravy, který by mohl začít platit do prosince 2008. Příslušné orgány Gabonu rovněž Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost oznámily, že organizace ICAO se smluvně zavázala poskytovat Gabonu od července 2008 po období jednoho roku pomoc při rozvoji jeho nového systému dohledu nad civilním letectvím.

(15) Gabonská republika Komisi a Výbor pro leteckou bezpečnost informovala, že v přechodném období, než bude agentura ANAC plně provozuschopná a leteckým dopravcům budou vydána nová osvědčení podle nového legislativního a institucionálního rámce, byla přijata řada okamžitých opatření: Odebrání osvědčení leteckého dopravce (AOC) společnosti Gabon Airlines Cargo dne 13. června 2008; gabonským leteckým dopravcům, kteří létají do Společenství, byla uložena provozní omezení, kterými se zakázalo používání letadel registrovaných mimo gabonskou republiku; mají se vykonávat povinné předletové kontroly všech letadel odlétajících z gabonských letišť do Společenství, přičemž pokud bude některé letadlo v nevyhovujícím stavu, nebude smět až do odstranění bezpečnostních nedostatků vzletnout.

(16) Přezkoumání situace týkající se osvědčení leteckého dopravce u leteckých dopravců Solenta Aviation Gabon, Sky Gabon, Nouvelle Air Affaires Gabon, SCD Aviation, Nationale et Régionale Transport, Air Services SA, Air Tourist (Allegiance) Komisí odhalilo obavy v souvislosti s provozními specifikacemi. Zejména oblast provozu umožňuje celosvětové vykonávání letů, ačkoli příslušné orgány Gabonu prohlašují, že tyto lety jsou omezeny na Gabon a/nebo jeho podoblast. Kromě toho se zdá, že provoz letecké dopravy je omezen na pravidla

⁽¹⁾ Úř. věst. L 109, 19.4.2008, s. 7–8.

⁽²⁾ DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.

pro let za viditelnosti (VFR), která jsou pro bezpečný provoz v Evropě nedostatečná. Příslušné orgány Gabonu neznaly, že hodlají situaci urychleně vysvětlit. Komise se domnívá, že vzhledem k očekávanému přezkoumání bezpečnosti situace v Gabonské republice na dalším setkání Výboru pro leteckou bezpečnost a po vydání nových osvědčení dopravcům, kteří jsou v souladu s normami ICAO, by pro tyto dopravce měl být vydán zákaz provozování letecké dopravy a na základě společných kritérií by tedy měli být zařazeni do přílohy A.

- (17) S ohledem na výsledky prohlídek na odbavovací ploše vykonávaných na letištích Společenství v rámci programu SAFA, jakož i na závazek příslušných orgánů Gabonu k provádění systematických prohlídek externími inspektory na odbavovací ploše před odletem letadel na mezinárodních linkách do Společenství a na rozhodnutí vlády Gabonu o zákazu jakýchkoli takových letů v případě zjištění bezpečnostních nedostatků se Komise domnívá, že lety do Společenství provozované dvěma zbývajícími leteckými dopravci, Gabon Airlines a Afrijet, by měly být povoleny za předpokladu, že budou přísně omezeny na jejich současnou úroveň s letadly, která se v současnosti používají. Na základě společných kritérií by proto měli být zařazeni do přílohy B.
- (18) Komise bude i nadále pečlivě sledovat činnost těchto dvou dopravců. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel těchto leteckých dopravců provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008. Komise ve spolupráci s členskými státy hodlá ověřit uspokojivé provádění oznámených opatření prostřednictvím včasné kontroly na místě.

Leteckí dopravci z Kyrgyzské republiky

- (19) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi informace o tom, že vydaly osvědčení leteckého dopravce těmto leteckým společnostem: Valor Air a Artik Avia. Vzhledem k tomu, že uvedené orgány neprokázaly dostatečnou schopnost provádět náležitý bezpečnostní dohled nad dopravci, kterým vydaly osvědčení, měly by být tito dva dopravci rovněž zařazeni do přílohy A.
- (20) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení leteckého dopravce těmto leteckým společnostem: Botir Avia; Intal Avia; Air Central Asia. Vzhledem k tomu, že tito dopravci následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

Cubana de Aviación SA

- (21) Jak je uvedeno v 24. bodu odůvodnění nařízení č. 331/2008, informovaly příslušné orgány Kubánské republiky dne 19. června Komisi, že v letadlech typu Iljušin IL-62 s poznávacími značkami CU-T1284 a CU-T1280, která provozuje letecký dopravce Cubana de Aviación, byl zaveden systém E-GPWS. Letadlo typu IL-62 s poznávací značkou CU-T1283 bylo vzhledem k dosažení hranice životnosti vyřazeno z provozu. Příslušné orgány Kubánské republiky kromě toho Komisi informovaly, že ověřily, že tento letecký dopravce odstranil všechny dříve zjištěné bezpečnostní nedostatky.
- (22) Komise tyto informace přezkoumala a domnívá se, že uvedená opatření jsou k řešení všech bezpečnostních nedostatků zjištěných u letadel provozovaných společností Cubana de Aviación na trasách do Společenství vhodná. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto leteckého dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

Iran Air

- (23) Existují ověřené důkazy o nedodržování konkrétních bezpečnostních norem stanovených Chicagskou úmluvou ze strany dopravce Iran National Airlines („Iran Air“) provozujícího leteckou dopravu do Společenství. Tyto nedostatky zjistily příslušné orgány Rakouska, Francie, Německa, Itálie, Nizozemska, Švédska, Spojeného království a Švýcarska při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-349, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) Dopravce předložil řadu nápravných opatření, která byla navržena příslušným orgánům výše zmíněných členských států, jakož i plán nápravných opatření určených na systematické řešení nedostatků, které ovlivnily různé oblasti, za které je dopravce odpovědný. Na pozvání dopravce a příslušných orgánů Íránské islámské republiky uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 16. až 20. června 2008 vyšetřovací misi, aby ověřila, zda letecký dopravce provedl různá nápravná opatření. Ve zprávě se uvádí, že dopravce v rámci svého oddělení pro zajištění kvality zřídil divizi pověřenou sledováním a odstraňováním zjištěných bezpečnostních nedostatků a analýzou jejich hlavních příčin, aby se zabránilo jejich opakování.
- (25) Na základě společných kritérií se zjistilo, že společnost Iran Air soustavně provádí všechna opatření nezbytná k uspokojivému vyřešení všech předem zjištěných bezpečnostních nedostatků v souladu s příslušnými bezpečnostními normami. Proto nejsou v této fázi zapotřebí další opatření. Komise bude i nadále pečlivě sledovat činnost tohoto dopravce. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel tohoto leteckého dopravce provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

Yemenia – Yemen Airways

- (26) Existují ověřené důkazy o nedodržování konkrétních bezpečnostních norem stanovených Chicagskou úmluvou ze strany dopravce Yemenia – Yemen Airways při provozování letecké dopravy do Společenství. Tyto nedostatky zjistily příslušné orgány ve Francii, Německu a Itálii při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA ⁽¹⁾.
- (27) Společnost Yemenia uzavřela smlouvu s výrobcem letadel Airbus, podle níž má tento výrobce poskytnout technické odborníky a auditory za účelem školení zaměstnanců (pilotů a inženýrů) a sledovat činnost dopravce ve dvou zvláštních oblastech: údržba a technika a provoz letadel. Výrobce letadel Airbus provedl u dopravce v listopadu a prosinci 2007 v těchto dvou oblastech audity a poté předložil řadu nápravných opatření ke zlepšení bezpečnosti a rovněž k systematickému řešení bezpečnostních nedostatků zjištěných během prohlídek na odbavovací ploše, které měly na tyto oblasti vliv. Dne 26. května 2008 byl předložen plán nápravných opatření.
- (28) Komise se domnívá, že tento plán nápravných opatření uspokojivě neřeší všechny zjištěné bezpečnostní problémy. Ačkoliv dopravce prokázal, že jeho struktura a organizace jsou efektivní a mohou zajistit celkové dodržování bezpečnostní politiky, některé oblasti zůstávají stále otevřené. V oblasti provozu, především v souvislosti s pozemním a letovým výcvikem, se dostatečně neprokázalo, zda a jakým způsobem budou provedena nápravná opatření, neboť neexistují žádné informace o potřebné kvalifikaci a zkušenostech pověřených zaměstnanců. V oblasti údržby a technického provozu obsahuje akční plán mnoho otevřených bodů, jako například ETOPS, technická údržba, technická knihovna, což jsou základní podmínky pro bezpečný letový provoz nebo pro řádné fungování údržby. Komplexní vyhodnocení akčního plánu v této oblasti není vzhledem k neúplným odpovědím leteckého dopravce možné. Ve dnech 12. a 25. června 2008 byla rovněž Komisi zaslána doplňková dokumentace. Tato dokumentace obsahuje zrevidovaný plán nápravných opatření, který byl upraven na základě jednání se společností Airbus. Podpůrná dokumentace pro zrevidovaný plán nápravných opatření byl Komisi předložen dne 7. července 2008.
- (29) Za účelem dokončení hodnocení podrobné podpůrné dokumentace předložené společností Yemenia, které provede Komise spolu s členskými státy, požádá Komise společnost o další objasnění ve věci revize plánu nápravných opatření s ohledem na jednání mezi dopravcem a společností Airbus.
- (30) Komise oceňuje úsilí společnosti Yemenia o nápravu zjištěných bezpečnostních nedostatků. Nejnovější prohlídky na odbavovací ploše ve Společenství navíc neodhalily závažnější nedostatky. Komise se nicméně domnívá, že je třeba plně provést a pečlivě sledovat nápravná opatření předložená společností Yemenia a že členské státy by měly systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše podle nařízení (ES) č. 351/2008.

(¹) DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

- (31) Komise se proto domnívá, že v dopravce by v této fázi neměl být zařazen do přílohy A. Po dokončení hodnocení zrevidovaného plánu nápravných opatření a podpůrné dokumentace Komise rozhodne o vhodných opatřeních.

Letečtí dopravci z Kambodži

- (32) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Kambodži. Organizace ICAO provedla v uvedeném státě v listopadu a prosinci 2007 audity, při nichž se zjistil velký počet nedodržování mezinárodních norem. Kromě toho oznámila organizace ICAO všem smluvním stranám existenci významných obav o bezpečnost s ohledem na schopnost orgánů pro civilní letectví Kambodži vykonávat dohled nad leteckou bezpečností.
- (33) Příslušné orgány Kambodži neprokázaly dostatečnou schopnost provádět a prosazovat bezpečnostní normy ICAO. Konkrétně Kambodža vydala devět osvědčení leteckého dopravce, aniž by zavedla systém pro osvědčování svých leteckých dopravců. Techničtí a provozní zaměstnanci Státního úřadu civilního letectví nebyli do procesu schvalování žadatelů zapojeni. Státní úřad civilního letectví nemůže zaručit, že držitelé osvědčení leteckého dopravce splňují ustanovení přílohy 6 úmluvy ICAO a příslušné vnitrostátní požadavky. Kromě toho nemohl být spolehlivě určen současný status letové způsobilosti letadel registrovaných v Kambodži.
- (34) Komise konzultovala příslušné orgány Kambodže ohledně opatření, která přijaly za účelem napravení nedostatků zjištěných organizací ICAO. Státní úřad civilního letectví se zavázal zlepšit situaci a zahájil řadu významných nápravných opatření, mimo jiné zavedení rejstříku letadel, vyřazení značné části letadlového parku, pozastavení čtyř z devíti osvědčení leteckého dopravce, jakož i vydání množství nařízení, která se stanou závaznými v listopadu 2008. Komise se domnívá, že tato první nápravná opatření jsou povzbudivá a že obavy o bezpečnost zjištěné organizací ICAO by se mohly začít řešit hned jak budou plně provedena všechna opatření.
- (35) Komise naléhavě žádá Státní úřad civilního letectví, aby v případě bezpečnostních nedostatků přijal rozhodující opatření, zejména pokud jde o vydání zcela nových osvědčení provozovatelům, kteří mají nyní v Kambodži licenci, a to plně v souladu s normami ICAO. V této souvislosti by Státní úřad civilního letectví měl před dalším zasedáním Výboru pro leteckou bezpečnost v listopadu 2008 poskytnout všechny příslušné informace ohledně provedení nápravných opatření týkajících se bezpečnostních nedostatků, které zjistila organizace ICAO. V případě, že tak neučiní, bude Komise nucena rozhodnout o zařazení všech leteckých dopravců, kterým byla udělena licence v Kambodži, do přílohy A.

Letečtí dopravci ze Sierry Leone

- (36) Příslušné orgány Sierry Leone oznámily Komisi, že přijaly opatření na vyřazení všech letadel registrovaných v Sierra Leone, a požádaly, aby všichni letečtí dopravci, kterým byla udělena licence v Sierra Leone, byli vyškrtnuti z přílohy A. Kromě toho Komisi informovali, že společnost Bellview Airlines (SL) již není držitelem osvědčení leteckého dopravce a měla by tedy být vyškrtnuta z přílohy A.
- (37) Ve věci vyškrtnutí všech dopravců, kterým byla udělena licence v Sierra Leone, včetně společnosti Bellview Airlines (SL), se Komise domnívá, že vyškrtnutí z přílohy A není odůvodněné, protože neexistuje důkaz, že tito dopravci zanikli. Uvedení dopravci by proto měli být i nadále zahrnuti do přílohy A.
- (38) Pokud jde o rámec plánu nápravných opatření, který příslušné orgány Sierry Leone zaslaly organizaci ICAO, neobdržela Komise důkaz (relevantní dokumentaci), který by řešil nedostatky dohledu nad bezpečností, související normy a doporučené postupy v oblasti civilního letectví s termíny pro dosažení souladu.
- (39) Dne 16. května obdržela Komise nejnovější informace o postupu provádění plánu nápravných opatření příslušnými orgány Indonésie. Příslušná podpůrná dokumentace, kterou Komise obdržela dne 16. června 2008, prokazuje, že vnitrostátní orgány nejsou v této fázi schopny zajistit dohled nad všemi dopravci, kterým vydaly osvědčení, a to především pokud jde o oblast dohledu nad letovými operacemi.

Letečtí dopravci z Indonéské republiky

- (39) Dne 16. května obdržela Komise nejnovější informace o postupu provádění plánu nápravných opatření příslušnými orgány Indonésie. Příslušná podpůrná dokumentace, kterou Komise obdržela dne 16. června 2008, prokazuje, že vnitrostátní orgány nejsou v této fázi schopny zajistit dohled nad všemi dopravci, kterým vydaly osvědčení, a to především pokud jde o oblast dohledu nad letovými operacemi.
- (40) Komise rovněž od příslušných orgánů Indonésie obdržela dne 2. června 2008 informace o plánování a provádění dohledu nad společnostmi Garuda Indonesia, Ekspres Transportasi Antar Benua, Airfast Indonesia a Mandala Airlines. Příslušná dokumentace, kterou Komise obdržela dne 16. června 2008, prokazuje, že dohled nad letovými operacemi výše uvedených společností není dostatečný.

- (41) Příslušné orgány Indonésie vznesly dne 10. června 2008 k Výboru pro leteckou bezpečnost námitky týkající se nápravných opatření zaměřených na vyřešení bezpečnostních nedostatků zjištěných organizací ICAO. Tyto námitky se týkaly podpůrné dokumentace ve věci provádění plánu nápravných opatření předloženého Indonésií dne 1. června 2008. Příslušné orgány Indonésie vynaložily značné úsilí k nápravě bezpečnostní situace ve své zemi tím, že začaly provádět řadu komplexních nápravných opatření, které v současnosti probíhají a měly by být ukončeny v následujících měsících. Tyto orgány rovněž potvrdily, že organizace ICAO ještě nevyjádřila souhlas s uzavřením kteréhokoliv zjištění, na něž upozornila během svých posledních auditů v listopadu 2000, dubnu 2004 a únoru 2007.
- (42) Společnost Garuda Indonesia předložila dne 7. května 2008 doplňkové informace, které si Komise vyžádala během projednávání této společnosti ve Výboru pro leteckou bezpečnost dne 3. dubna 2008, pokud jde o nápravná opatření provedená v oblastech vnitřních kontrolních systémů a instalace systému E-GPWS do letadel typu B-737. Při analýze dokumentace se zjistilo, že společnost Garuda Indonesia pravděpodobně dokončila činnosti nezbytné k dosažení souladu s normami ICAO. Zůstávají nicméně obavy o letové operace, které vyvstaly po dvou podobných incidentech, které se staly ve dnech 9. a 28. května 2008.
- (43) Na základě společných kritérií a s ohledem na to, že k tomuto datu organizace ICAO nevyjádřila souhlas s uzavřením kteréhokoliv zjištění, na něž upozornila během svých auditů, soudí se, že příslušné orgány Indonésie v současné době neprokázaly, že by plnili své povinnosti související s regulací a dohledem v souladu s normami ICAO, pokud jde o všechny dopravce, kterým vydaly osvědčení. V důsledku toho nemůže být žádný z indonéských dopravců v současné době vyškrtnut ze seznamu Společenství.
- (44) Komise bude udržovat úzké spojení s organizací ICAO za účelem jejího hodnocení schopnosti příslušných orgánů Indonésie provádět a prosazovat mezinárodní bezpečnostní normy. Před jakýmkoliv změnami současných opatření má Komise v úmyslu provést v Indonésii návštěvu.
- (45) Společnosti Airfast Indonesia, Garuda Indonesia a Mandala Airlines samostatně požádaly, aby mohly ústně přednést své připomínky Výboru pro leteckou bezpečnost, a následně byli vyslyšeni ve dnech 9. a 10. června 2008.
- (46) Příslušné orgány Indonésie poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení leteckého dopravce společnosti Adam Sky Connection Airlines. Vzhledem k tomu, že tento letecký dopravce následně ukončil svoji činnost, měl by být vyškrtnut z přílohy A.
- (47) Příslušné orgány Indonésie poskytly Komisi aktualizovaný seznam leteckých dopravců, kteří jsou držiteli osvědčení leteckého dopravce. V Indonésii jsou v současné době držiteli osvědčení leteckého dopravce tyto společnosti: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (AOC 121-008 a 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOC 121-018 a 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Deltasatya, Pura Wisata Baruna, Panarbangan Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, AviaStar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara a Eastindo. Seznam Společenství by měl být odpovídajícím způsobem aktualizován a uvedení letečtí dopravci by měli být zařazeni do přílohy A.
- (48) Příslušné orgány Indonésie navíc informovaly Komisi o tom, že byla pozastavena osvědčení leteckého dopravce společností Helizona, Dirgantara Air Service, Kura-Kura Aviation, Asco Nusa Air a Tri MG Intra Airlines. Vzhledem k tomu, že uvedená opatření jsou pouze dočasná, domnívá se Komise, že vyškrtnutí z přílohy A není odůvodněné.

Letečtí dopravci z Filipínské republiky

- (49) Oddělení dopravy amerického úřadu Federal Aviation Administration (FAA) snížil bezpečnostní třídu Filipínské republiky v programu IASA proto, že Filipínská republika nesplnila mezinárodní bezpečnostní normy stanovené organizací (ICAO). V důsledku toho mohou dopravci z Filipínské republiky pokračovat v provozu na současné úrovni pouze pod zvýšeným dohledem FAA. Rozšíření nebo změny linek do Spojených států těmito dopravci nejsou povoleny.

- (50) Organizace ICAO oznámila, že v listopadu 2008 provede v rámci všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP) komplexní kontrolu Úřadu pro leteckou dopravu Filipínské republiky.
- (51) Poté, co vyjádřila obavy o bezpečnost provozu dopravců, kteří získali licenci v této zemi, Komise zahájila konzultace s příslušnými filipínskými orgány. Filipíny uvedly, že v březnu 2008 byl přijat nový zákon o Úřadu civilního letectví a že příslušný orgán prošel restrukturalizací, po níž se stal zcela nezávislou agenturou, která zahájila svou činnost dne 7. července 2008. Podrobný plán nápravných opatření nicméně nebyl ještě přijat.
- (52) Komise se domnívá, že rozhodnutí o možném zařazení všech leteckých dopravců, kteří získali licenci v Filipínské republice, do seznamu Společenství by se mělo odložit, dokud nebudou známy výsledky auditu ICAO. Komise a členské státy budou mezitím pokračovat ve sledování bezpečnostní situace u těchto dopravců.

Letečtí dopravci Ruské federace

- (53) Po schválení nařízení (ES) č. 331/2008 si Komise a některé členské státy ve dnech 21. do 23. dubna 2008 vyslechly připomínky třinácti ruských leteckých dopravců, kterým byla na základě rozhodnutí příslušných orgánů Ruské federace udělena provozní omezení. Dokumentace, kterou tito dopravci předložili, a připomínky vznesené orgány, které zodpovídají za dohled, umožnily vyjasnit bezpečnostní situaci těchto leteckých dopravců a míru jejich souladu s normami ICAO vztahujícími se na mezinárodní provoz. Na základě slyšení bylo rovněž možné dojít k závěru, že řada letadel není podle dokumentů předložených orgány pro letectví Ruské federace vybavena k vykonávání mezinárodních letů podle norem ICAO, neboť v nich chybí zejména požadované zařízení TAWS/E-GPWS. Uvedené orgány se zavázaly podniknout opatření podle ruských zákonů nezbytná k tomu, aby bylo těmto letadlům zakázáno provádět lety do Společenství, v jeho rámci nebo z něj, jakož i na Island, do Norska a do Švýcarska, v jejich rámci nebo z nich, a aby byla odpovídajícím způsobem zrevidována osvědčení leteckého dopravce a provozní specifikace dotčených dopravců. Zrevidovaná osvědčení leteckého dopravce, spolu s kompletními provozními specifikacemi 1 budou oznámeny Komisi dříve, než taková letadla budou vykonávat jakékoliv lety do vzdušného prostoru Společenství. Příslušné orgány Ruské federace přijaly dne 25. dubna 2008 rozhodnutí, které vstoupilo v platnost dne 26. dubna 2008.
- (54) Na základě tohoto rozhodnutí jsou z letů do Společenství, v jeho rámci nebo z něj vyloučena tato letadla:
- a) Letecká společnost Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 a RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
- b) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 a RA-85774; Jakovlev Jak-40: RA-87511, RA-88186 a RA-88300; Jak-40K: RA-21505 a RA-98109; Jak-42D: RA-42437; všechny (22) vrtulníky Kamov Ka-26 (neznámá registrace); všechny (49) vrtulníky Mi-8 (neznámá registrace); všechny (11) vrtulníky Mi-171 (neznámá registrace); všechny (8) vrtulníky Mi-2 (neznámá registrace); všechny (1) vrtulníky EC-120B (neznámá registrace).
- c) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 a RA-85457.
- d) Krasnoyarsky Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85505 a RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 a RA-85821; Iljušin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 a RA-86145;
- e) Kuban Airlines: Jakovlev Jak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 a RA-42541.
- f) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; všechny TU-134 (neznámá registrace); všechny Antonov An-24 (neznámá registrace); všechny An-2 (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mi-2 (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mi-8 (neznámá registrace) ⁽¹⁾
- g) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 a RA-85618.

⁽¹⁾ Příslušné orgány Ruské federace Komisi dne 6. června 2008 informovaly o instalaci zařízení E-GPWS do těchto letadel společnosti Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B s poznávacími značkami RA-85603, RA-85604. Předložily rovněž upravené provozní specifikace k osvědčení leteckého dopravce.

- h) Tatarstan Airlines: Jakovlev Jak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Jak-40: RA-88287; všechna letadla Tupolev TU-134A, včetně: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 a RA-65973; všechna letadla Antonov AN-24RV, včetně: RA-46625 a RA-47818.
- i) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 a RA-85508 ⁽¹⁾.
- j) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 a RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; všechny (29) TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 a RA-65977; všechny (1) TU-134B: RA-65716; všechny (4) Antonov AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 a RA-47847; všechny (3) AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 a RA-47800; všechny (10) Jakovlev Jak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 a RA-88280; všechny vrtulníky Mil-26: (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mil-10: (neznámá registrace); všechny vrtulníky Mil-8 (neznámá registrace); všechny vrtulníky AS-355 (neznámá registrace); všechny vrtulníky BO-105 (neznámá registrace).
- k) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 a RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Iljušin IL-18: RA-75454 a RA-75464; Jakovlev Jak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 a RA-88200.

- (55) Žádná taková letadla nebyla identifikována pro dopravce Airlines 400 JSC a Atlant Sojuz.
- (56) Příslušné orgány Ruské federace a Komise budou nadále pokračovat v úzké spolupráci a ve výměně všech potřeb-

ných informací týkajících se bezpečnosti svých leteckých dopravců. Členské státy budou systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel těchto leteckých dopravců provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

Letečtí dopravci z Ukrajiny

Ukraine Cargo Airways

- (57) Jak je uvedeno v 18. bodu odůvodnění nařízení č. 331/2008, předložil letecký dopravce Ukraine Cargo Airways dne 1. dubna 2008 zrevidovaný plán nápravných opatření zohledňující změny požadované příslušnými orgány Ukrajiny po auditu společnosti. Komise požádala dne 11. dubna 2008 příslušné orgány Ukrajiny o předložení důkazů o ověření účinnosti provádění zrevidovaného plánu nápravných opatření do 10. května 2008.
- (58) Příslušné orgány Ukrajiny informovaly dne 19. června 2008 Komisi po tom, že nemohou potvrdit splnění nápravných opatření dopravcem Ukraine Cargo Airways. Dále naznačily, že některá z nápravných opatření považují za neúčinná. Dne 27. června předložily tyto orgány podpůrnou dokumentaci, v níž Komisi informovaly, že dopravce dosáhl „podstatného pokroku při zlepšování technického stavu svého letadlového parku, a dále v dokumentaci, politice a postupech, jakož i ve výcviku posádek“, ale že „doprovce je omezen časem a dalšími okolnostmi, včetně zpoždění způsobených organizacími údržby, a nemůže tedy dokončit všechny práce na všech letadlech a zlepšit výcvik leteckého personálu“. Příslušné orgány Ukrajiny potvrdily, že jsou připraveny i nadále vykonávat všeobecný dohled nad společností Ukraine Cargo Airways a že se zavazují poskytnout Výboru pro leteckou bezpečnost úplné rozhodnutí týkající se účinnosti provádění plánu nápravných opatření společností Ukraine Cargo Airways. Dne 8. července předložily příslušné orgány Ukrajiny Komisi své rozhodnutí zrušit na základě ověření provádění plánu nápravných opatření společností Ukraine Cargo Airways provozní omezení některých letadel této společnosti.

- (59) Podle námitek, které příslušné orgány Ukrajiny a společnost Ukraine Cargo Airways vznesly k Výboru pro leteckou bezpečnost dne 10. července 2008, odhalily prohlídky na odbavovací ploše u patnácti letadel tohoto dopravce, že plán nápravných opatření byl prováděn pouze v případě šesti letadel, která splňovala normy ICAO. U těchto letadel bylo rozhodnuto o zrušení jakýchkoli omezení, které uvedené orgány předtím uložily. Podle uvedených orgánů navíc zbývajících devět letadel nebylo shledáno v souladu s požadovanými opatřeními zajišťujícími provádění norem ICAO a proto zůstávají podrobena provozním omezením na Ukrajině.

⁽¹⁾ Příslušné orgány Ruské federace Komisi dne 6. června 2008 informovaly o instalaci zařízení E-GPWS do těchto letadel společnosti Ural Airlines: Iljušin IL-86 s poznávacími značkami RA-86078, RA-86093, RA-86114 a RA-86120. Předložily rovněž upravené provozní specifikace k osvědčení leteckého dopravce.

(60) Komise oceňuje, že dopravce projevila ochotu přijmout nápravná opatření k řešení bezpečnostních nedostatků, které mají dopad na celý jeho letadlový park. Na základě písemných důkazů týkajících se výsledků ověření, které doposud provedl příslušný orgán Ukrajiny, jakož i námitek, které tyto orgány vznesly k Výboru pro leteckou bezpečnost, se tento výbor nicméně domnívá, že dopravce plán plně neprovedl, neboť ověření příslušnými orgány Ukrajiny naznačují nedostatečnou přiměřenost a účinnost nápravných opatření, která byla k tomuto dni provedena. Komise se samozřejmě i nadále obává skutečnosti, že dopravce byl schopný zajistit soulad s bezpečnostními normami pouze u části svého letadlového parku, zatímco podle uvedeného plánu měla společnost zavést systém řízení letadlového parku, který by zajistil, že se všechna opatření budou stejnou měrou uplatňovat na všechna její letadla. Na základě společných kritérií tedy dopravce nemůže být v této fázi vyškrtnut z přílohy A.

Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Ukrajiny

(61) Jak je uvedeno ve 21. bodu odůvodnění nařízení č. 331/2008, vyzvala Komise dne 11. dubna 2008 příslušné orgány Ukrajiny, aby do 10. května 2008 předložily plán opatření ke zlepšení výkonu bezpečnostního dohledu nad dopravci spadajícími pod jejich regulační dohled a letadel registrovaných na Ukrajině. Během konzultací s příslušnými orgány Ukrajiny podle článku 3 nařízení (ES) č. 473/2006 ze dne 22. května 2008 Komise znovu požádala o tyto informace. Příslušné orgány Ukrajiny předložily takový plán dne 31. května 2008. Tento plán se zaměřuje na: právní předpisy týkající se rozvoje, provádění a prosazování přesných, závazných a jasně identifikovatelných bezpečnostních právních předpisů a norem používaných na Ukrajině pro schvalování organizací, letadel a posádek a pro dohled nad nimi; zdroje státní letecké správy, které zahrnují kvalifikaci a výcvik zajišťující, že počet, kvalifikace a zkušenosti zaměstnanců, včetně úvodního a opakujícího se školení, jsou přiměřené ke zvládnutí pracovního zatížení souvisejícího s bezpečnostním dohledem nad dopravci, letadly a zaměstnanci na Ukrajině a konečně na dohled nad zachováním letové způsobilosti a nad údržbou letadel, který stanoví, jakým způsobem příslušné orgány Ukrajiny zajistí, aby bylo zaručeno zachování letové způsobilosti letadel, za něž mají regulační zodpovědnost, a aby byla letadla udržována v souladu se schválenými programy údržby, které se pravidelně přezkoumávají.

(62) Příslušné orgány Ukrajiny rovněž předložily důkazy o legislativních opatřeních, která se uplatňují až do přijetí nového kodexu o letectví, který taktéž ovlivní bezpečnostní hlediska.

(63) Komise se domnívá, že předložený akční plán obsahuje opatření zaměřená na zvýšení a posílení vykonávání

bezpečnostního dohledu na Ukrajině. Účinnost tohoto plánu však nemůže být v této fázi zhodnocena, neboť časový rozvrh nápravných opatření sahá až do roku 2011, zatímco většina opatření, která ovlivňují dohled nad zachováním letové způsobilosti a údržbou, by měla být zavedena do konce roku 2008.

(64) Vzhledem k výše uvedenému je Komise toho názoru, že je nezbytné pečlivě sledovat postupné provádění tohoto plánu. Od příslušných orgánů Ukrajiny se vyžaduje, aby každé tři měsíce předkládaly zprávu o postupu. Podle toho hodlá Komise vykonat u příslušného orgánu Ukrajiny návštěvu, během níž ověří účinnost provádění uvedených opatření, která je třeba zavést do konce roku 2008. Členské státy budou kromě toho systematicky ověřovat účinnou shodu s příslušnými bezpečnostními normami prostřednictvím stanovení priorit prohlídek na odbavovací ploše, které se u letadel dopravců, kterým byla udělena licence na Ukrajině, provedou podle nařízení (ES) č. 351/2008.

Obecné úvahy o dalších dopravních zařazených do přílohy A a B

(65) I přes konkrétní žádosti předložené Komisí jí dosud nebyly poskytnuty žádné důkazy o úplném provedení vhodných nápravných opatření ze strany dalších leteckých dopravců zařazených do seznamu Společenství aktualizovaného dne 16. dubna 2008 a ze strany orgánů odpovědných za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci. Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že tito letečtí dopravci by měli i nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy (příloha A) nebo případně provozním omezením (příloha B).

(66) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

1) Příloha A se nahrazuje přílohou A tohoto nařízení.

2) Příloha B se nahrazuje přílohou B tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. července 2008.

Za Komisi
Antonio TAJANI
místopředseda

PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVAT LETECKOU DOPRAVU VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR KORYO	Není známo	KOR	Korejská lidově demokratická republika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Súdán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghánistán
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Není známo	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukrajina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukrajina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Konžské demokratické republiky (KDR) odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)

⁽¹⁾ Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerial signature (ordonnance 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnické Guineje odpovědných za regulační dohled, včetně			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	Není známo	Není známo	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	Není známo	CEL	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Není uvedeno	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	Není uvedeno	Rovníková Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled, včetně			Indonésie
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Není známo	Indonésie
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonésie
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Není známo	Indonésie
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Není známo	Indonésie
ATLAS DELTASATYA	135-023	Není známo	Indonésie
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Není známo	Indonésie
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Není známo	Indonésie
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Není známo	Indonésie
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonésie
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Není známo	Indonésie
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonésie
EASTINDO	135-038	Není známo	Indonésie
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Není známo	Indonésie
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonésie
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonésie
HELIZONA	135-003	Není známo	Indonésie
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonésie
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonésie
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Není známo	Indonésie
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonésie
KURA-KURA AVIATION	135-016	Není známo	Indonésie
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonésie

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
LINUS AIRWAYS	121-029	Není známo	Indonésie
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonésie
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Není známo	Indonésie
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Není známo	Indonésie
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonésie
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonésie
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Není známo	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonésie
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Není známo	Indonésie
PURA WISATA BARUNA	135-025	Není známo	Indonésie
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonésie
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonésie
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Není známo	Indonésie
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Není známo	Indonésie
SMAC	135-015	SMC	Indonésie
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonésie
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Není známo	Indonésie
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Není známo	Indonésie
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonésie
TRAVIRA UTAMA	135-009	Není známo	Indonésie
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonésie
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonésie
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonésie
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonésie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
ARTIK AVIA	13	ART	Kyrgyzská republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
DAMES	20	DAM	Kyrgyzská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
EASTOK AVIA	15	Není známo	Kyrgyzská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kyrgyzská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kyrgyzská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kyrgyzská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kyrgyzská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	Není známo	Kyrgyzská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kyrgyzská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kyrgyzská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kyrgyzská republika
VALOR AIR	07	Není známo	Kyrgyzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled		—	Libérie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Gabonské republiky odpovědných za regulační dohled, s výjimkou Gabon Airlines a Afrijet, včetně			Gabonská republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Gabonská republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Není známo	Gabonská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Není známo	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Není známo	BVU	Sierra Leone

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Není známo	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Není známo	Není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Není známo	Není známo	Sierra Leone
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	Není známo	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	Není známo	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Není známo	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	Není známo	Není známo	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Není známo	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	Není známo	SZL	Svazijsko

PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu Falcon 50; jednoho letadla typu Falcon 900	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonská republika
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Boeing B-767-200	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LHP	Gabonská republika

⁽¹⁾ Společnost Afrijet má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽²⁾ Společnost Gabon Airlines má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽¹⁾ Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.